

# Informe para la comunidad de parte de Durham's Partnership for Children 2009

Cuidado infantil y educación temprana:  
una inversión que usted puede

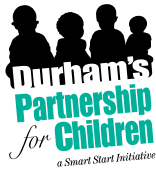
## PROTEGER

### Inside:

- Sepa por qué la educación infantil temprana es uno de los valores de Carolina del Norte 'con mejores ganancias'
- Formas sencillas de fomentar la preparación a la escuela
- Residentes de Durham apuestan por la primera infancia
- En estos difíciles momentos de crisis económica, aprenda más sobre los servicios que se ofrecen en Durham para ayudar a los niños pequeños y a sus familias



De la cuna a la universidad – el cuidado infantil y educación temprana de calidad son el origen de la fuerza laboral del futuro



1201 S. Briggs Ave. Suite 210 Durham, NC 27703 | P: 919.403.6960 | F: 919.403.6963 | Email: mail@dpfc.net | www.dpfc.net

Estimado residente de Durham:

Ya sea en la televisión, internet o en los periódicos, usted verá que hay una profunda reestructuración en marcha en nuestro país que está influenciando la forma en que vivimos y trabajamos.

Nuestra crisis económica ofrece una oportunidad única para reflexionar y volver a considerar nuestras prioridades y empezar a hacer los cambios necesarios para reforzar nuestro futuro a nivel local, estatal y nacional.

Si a usted le importa la seguridad económica de sus vecinos, el mercado laboral local y la futura vitalidad de la comunidad de Durham, entonces deben importarles los niños pequeños, nuestros residentes más vulnerables.

Durante décadas, hemos invertido el dinero principalmente en nuestro sistema educativo formal para tratar los problemas de desarrollo de la juventud: con clases de ayuda, tutores, programas de prevención del abandono temprano de la escuela o de prevención de pandillas dirigidos a los estudiantes de secundaria. No discutimos que estos programas no sean necesarios. Son importantes, pero como comunidad tenemos que comprometernos a invertir nuestros recursos y atención en esos años críticos del nacimiento a los cinco años. Debemos financiar una estrategia generalizada que optimice el potencial de todos los niños.

Le invitamos a leer el Informe de la Comunidad de Durham's Partnership for Children 2009, publicado en colaboración con el periódico 'Herald-Sun'. Este informe recalca la importancia del cuidado y educación en los primeros años de vida de los niños para formar la base de distribución de talento de Durham – la educación continuada que empieza en el nacimiento y culmina con empleados productivos y bien formados. Los economistas e investigadores de las principales universidades nos dicen que lo que sucede en los primeros años determina significativamente el futuro de los niños y en la calidad y cantidad del capital humano (adultos competentes y productivos) más tarde. La tasa de estudiantes que abandonan temprano la escuela, los delitos, la pobreza, el desempleo, surgen en gran parte de la falta de apoyo en los primeros años.

Le animamos a que revise la urgente información de este informe que nos muestra claramente el hecho probado científicamente de que el cuidado y educación de los niños pequeños les encamina a su futuro éxito. Aquellos que no tienen voz – niños pequeños y las familias que más ayuda necesitan – son los que más sufren cuando el gobierno disminuye los presupuestos. ¿Seremos nosotros la voz de los niños pequeños y haremos una prioridad de la financiación de la infancia para la inversión a largo plazo en Durham y Carolina del Norte? ¿O nos arriesgaremos a dar por perdida a parte de otra generación, como consecuencia de una comunidad que carece de servicios de apoyo como ayuda financiera para el cuidado infantil y educación temprana de calidad, servicios sanitarios y programas de apoyo a la familia?

En estas páginas va a leer datos sobre los beneficios de una inversión que no se pueden ignorar. Trabajemos juntos para asegurarnos de que nuestros recursos más valiosos – nuestros niños pequeños- están protegidos y fomentados para poder convertirse en futuros líderes competentes de nuestra futura comunidad.

Gracias,

Michael Palmer  
Presidente de la junta  
Durham's Partnership for Children

Marsha Basloe  
Directora ejecutiva  
Durham's Partnership for Children



**“La mejor forma de desarrollar una fuerza laboral bien formada para el futuro es empezar pronto, porque incluso las mejores escuelas no pueden producir los mejores trabajadores si los niños van a la escuela preparados para fracasar.”**

**— Gobernador de CN  
James B. Hunt**

Traducido por Hélène Ramos Montgomery  
(Interlink Translations)

# Los bebés pudieran ser el proyecto de desarrollo económico más lucrativo

Si habla con un promotor experimentado en conseguir negocios internacionales para el estado, le dirá que ha sido difícil en los últimos años obtener tratos con las grandes corporaciones.

Incluso antes del declive económico, por todo el país los promotores económicos han estado quejándose de perder empleados altamente calificados que se marchan a otros países con industrias rivales como China e India.

“No es algo nuevo,” dice Bill Millett, un ex ejecutivo de desarrollo económico de Charlotte que tiene una consultoría, Scope View Strategic Advantage. “Para poder ser competitivos, tenemos que hacer mas esfuerzo para formar la base de talento y tenemos que empezar más pronto.”

Millett siempre ha sabido que el cuidado de los niños era una barrera para el empleo, y que las familias con acceso a cuidado de niños son más productivas en el trabajo y tienen menos ausencias. Pero hace una década, descubrió con incredulidad la otra cara del impacto económico del cuidado infantil y educación temprana.

“Los datos sobre el desarrollo del cerebro no se pueden ignorar,” dice Millett, refiriéndose a los descubrimientos de principales universidades como Harvard en los últimos años, que prueban que antes de los cinco años, se desarrolla casi el 90 por ciento de las bases del cerebro para la comunicación, el razonamiento, la resolución de problemas y el trabajo en equipo. “Todas estas son aptitudes que los empleadores del país mencionan como cruciales para tener éxito en el trabajo, y los años cruciales para desarrollar estas aptitudes son los años del nacimiento a los cinco años,” dice Millett.

Millett dice que las empresas que buscan el mejor lugar para abrir nuevas instalaciones examinan con cuidado la infraestructura de conocimientos del área. Cada vez más, añade, estas empresas reconocen que el cuidado infantil y educación temprana son un componente crucial porque quieren una fuerza laboral competitiva dentro de dos décadas también.

Las investigaciones sobre el desarrollo del cerebro junto con estudios de desarrollo económico, incluyendo los descubrimientos del premio Nobel James Heckman sobre la “Productividad de la Inversión en los Niños Pequeños”,

que descubrió un rendimiento de a 12-a-1 de la inversión en programas de cuidado infantil y educación temprana de alta calidad, no se debe ignorar.

Estos descubrimientos están convirtiendo a personas de negocios en defensores de los niños. Además de Millett, el anterior editor del Miami Herald Dave Lawrence, y Robert Dugger, presidente de Tudor Investments, que maneja \$18 billones en inversiones, viajan por el país para convencer de que las mejores estrategias de desarrollo económico son invertir en cuidado infantil y educación temprana de alta calidad y en servicios de apoyo a la familia para construir las bases del futuro éxito académico y laboral.

“Esta claro que el cuidado infantil y educación temprana



**Millett dice que las empresas que buscan el mejor lugar para abrir nuevas instalaciones examinan con cuidado la infraestructura de conocimientos del área. Cada vez más, añade, estas empresas reconocen que el cuidado infantil y educación temprana son un componente crucial porque quieren una fuerza laboral competitiva dentro de dos décadas también.**

de alta calidad son cruciales para resolver la diferencia en logros en K-12 y la aún mayor diferencia de trabajadores cualificados con las potencias económicas de India y China,” dice Dave Clark, vicepresidente de negocios en el banco Wachovia en Durham. “¿Cómo podemos tener una base de talento cuando no estamos invirtiendo en las personas desde el principio?”

## Durham's Partnership for Children

Desde 1994, Durham's Partnership for Children, una iniciativa de “Smart Start”, ha servido como constructora de sistemas y administradora de la pequeña infancia de Durham para asegurarse de que los programas y los servicios a la pequeña infancia ayuden a los niños a llegar a la escuela sanos y listos para aprender.

Según Marsha Basloe, directora ejecutiva de la Asociación, la organización ha estado trabajando para que se re-

conozca el impacto económico del cuidado infantil y educación temprana, sus beneficios en el coste a largo plazo y su impacto en la educación y la sociedad.

“Si nosotros como comunidad podemos centrar nuestro esfuerzo en las prioridades y recursos de la pequeña infancia, podremos tener resultados a largo plazo, y menos jóvenes desconectados, menos actividades pandilleras y más estudiantes graduados,” dice.

Basloe dice que la reducción de costes a largo plazo es difícil de convencer a muchos legisladores de Carolina del Norte, quienes estudian las inversiones públicas sobre un ciclo presupuestario de dos años. “Muchas veces es difícil pensar a largo plazo, pero debemos pensar en lo que arriesgamos - la fuerza laboral del 2025— si no invertimos hoy. La competición laboral global va a ser mas fuerte en el futuro,” dice.

En el 2002, la Asociación también empezó a administrar el programa “More at Four” (más a los cuatro años) en el condado de Durham, una iniciativa de pre-kindergarten financiada en parte por el estado. Ahora mismo, Durham's Partnership for Children usa el dinero de becas de Smart Start para apoyar “More at Four” y ofrecer en el programa servicios para dos tercios de los 424 niños de cuatro años considerados vulnerables, dentro de unas instalaciones de cuidado de niños privadas y de alta calidad.

Para ayudar a que los niños que más lo necesitan tengan una experiencia educativa temprana de alta calidad, necesitamos el respaldo de la comunidad y realizar más inversiones en nuestros residentes más pequeños, dice Basloe.

Si unimos a la lucha para financiar de forma adecuada el pre-k de Durham con la recesión económica, muchos defensores de los niños se preocupan de que los cortes de presupuesto actuales del 8.36 por ciento para los programas Smart Start disminuyan los servicios que se ofrecen a los niños y familias. Los servicios a las familias están en mayor peligro con cortes anticipados del 13 por ciento a partir de julio del 2009.

“Podría devastar nuestro sistema para la pequeña infancia en Durham,” dice Clark, miembro de la junta de directores de la Asociación. “Tenemos que reducir los fondos, lo que nos lleva al nivel de fondo con el que empezamos en 1995, cuando teníamos 6.000 niños menos de 0 a 5 años en el condado.”

Clark dice que cuando la necesidad es mayor y se reducen los fondos, la comunidad puede perder años de progreso e impactar en la preparación para la escuela.

“Una recesión económica es el peor momento para reducir la ayuda a la pequeña infancia, porque invertir en nuestros residentes más pequeños es una solución a largo plazo a nuestra crisis financiera, así como un apoyo a corto plazo a nuestras familias trabajadoras,” añade Clark.

# Comunidades Preparadas + Familias Preparadas + Escuelas Preparadas = Niños Preparados una inversión a largo plazo que va a dar dividendos

## Los niños están listos para la escuela cuando:

- Se les satisfacen las necesidades de desarrollo físico.
- Tienen ambientes seguros que fomentan el desarrollo emocional y apoyan el aprendizaje.
- Tienen formas positivas de aprender cosas nuevas.
- Tienen aptitud para comunicar sus pensamientos, sentimientos y experiencias
- Pueden explorar y aprender de su entorno.
- Puede relacionarse de forma efectiva con sus compañeros y adultos.



## Las comunidades están listas para apoyar a los niños cuando:

- Ofrecen apoyo social a las familias.
- Promocionan el desarrollo de todos los niños.
- Se aseguran de que haya recursos para el desarrollo positivo de los niños.
- Son claramente integradora
- Esperan logros de todos los niños
- Promocionan a los niños como un valor de la comunidad

Origen: "De las neuronas a los barrios: la ciencia del desarrollo de la infancia" por J.P. Shonkoff y D. Phillips, 2000, Washington DC: National Academy Press

## Apoyar a nuestros niños

Durante 14 años, Durham's Partnership for Children ha trabajado para asegurarse de que los programas apoyan a los niños pequeños de varias formas, desde programas que ofrecen consulta y asistencia para niños con necesidades especiales, a programas de apoyo familiar centrándose en adolescentes y padres primerizos. La Asociación está trabajando para asegurarse de que las familias entienden la importancia de apoyar el desarrollo sano de los niños.

### Usted puede ayudar a apoyar la preparación escolar en el condado de Durham

En esta difícil época económica, hay formas en las que puede ayudar a compartir con otros la importancia de la pequeña infancia y asegurarse de que una mayor parte de las inversiones públicas se centra en temas que afectan a los niños pequeños y sus familias.

### Apoye un liderazgo que apoya a los niños

Cuando las políticas locales apoyan a los niños y sus familias, es más probable que nuestra comunidad mantenga una educación continuada que empieza con el nacimiento. Al invertir en el cuidado infantil y educación temprana - la base para nuestro éxito educativo- podremos eliminar la diferencia en logros y aumentar las tasas de graduación a largo plazo. Para más información sobre temas locales y estatales que afectan a los niños pequeños y sus familias, vaya a [www.champions4youngchildren.net](http://www.champions4youngchildren.net).

### Su iglesia

Hable con su comunidad religiosa sobre la iniciativa para la pequeña infancia de la fe con "End Poverty Durham" (terminar con la pobreza). ¿Apoya su iglesia a familias con niños pequeños? Forme un comité 'del nacimiento a los cinco años'. La Asociación le puede ofrecer materiales sobre cómo compartir la importancia del involucramiento de los padres, dar oportunidades a los niños para aprender, desarrollo de grupos de juegos y la importancia de los primeros 5 años en el desarrollo de un niño. Llame al **919.403.6960 para más información.**

### Su trabajo

¿Tiene su lugar de trabajo políticas que apoyen a la familia, como permiso de paternidad, descuento de impuestos para cuidado de niños y horario flexible? Comparta el mensaje de que el cuidado de niños de calidad permite trabajar a los padres. De hecho, los padres de casi 10.000 niños en el condado de Durham dependen de cuidado de niños. El cuidado infantil y educación temprana de calidad también reduce el absentismo en el trabajo y ayuda a dar estabilidad a los padres que trabajan.

### Su círculo social

¿Conoce a padres con niños pequeños? Pregúnteles si saben lo que hace falta para que los niños estén preparados para la escuela. Anímeles a visitar [www.dpfc.net](http://www.dpfc.net) y el nuevo sitio de las escuelas públicas de Durham para el kindergarten <http://kindergarten.dpscalendar.net/>.

### Otras organizaciones

¿Pertenece usted a un grupo cívico, una liga profesional o una organización de la comunidad? ¿Esta interesado su grupo en temas que afectan a los niños pequeños en el condado de Durham? ¿Le gustaría tener a un conferenciante que hable sobre asuntos de la pequeña infancia a su organización? Si ha respondido que sí, llame a la Asociación al **919.403.6960 x221.**





Como madre, abuela y comisionada, la educación infantil temprana es importante para mi familia y mi comunidad.

Como madre, la educación infantil temprana encaminó a mis niños hacia una vida de aprendizaje. Demostró la importancia de aprender y de ponerles en camino a la escuela y a la universidad.

Como abuela, veo que el cuidado infantil y educación temprana y los conocimientos financieros han modelado las vidas de mis nietos, de 13, 5 y 2 años. A los 3 años, mi nieta aprendió lo que era una cuenta corriente y cómo ahorrar su paga semanal. La llevamos al banco de forma regular.

Hoy, a los 13 años, todavía tiene la misma cuenta y ha desarrollado la costumbre de ahorrar. Si hablamos de dinero, a menudo pregunta “¿Está eso en el presupuesto?” Confío en que seguirá con estos hábitos de por vida. Ha aprendido esto por haber sido expuesta a buenas costumbres cuando era muy pequeña.

Como comisionada del condado de Durham, creo que el exponer a los niños a experiencias positivas como cuidado infantil de calidad, educación y sanidad financiera, ayuda a nuestros niños a que empiecen a desarrollar buenos hábitos en la escuela, cuando sean adultos y en sus carreras.

—**Brenda Howerton, Comisionada del Condado de Durham**



Para las familias Latinas, la educación infantil temprana es muy importante porque en esta etapa empieza la base para el aprendizaje y el desarrollo integral del niño. Como educadora de padres, ayudo a los padres a entender que lo que un niño aprende desde el nacimiento a los 5 años puede afectar al futuro académico de su hijo e incluso cuando sean adultos. Cuando un niño tiene la habilidad de desarrollar todo su potencial, tiene una mejor oportunidad para el futuro, y es más probable que obtenga un trabajo y éxito económico.

—**Fanny Frago, Madre y Educadora, El Centro Hispano**



## REGUNTA: COMO RESIDENTE DE DURHAM, ¿CÓMO LE AFECTAN EL CUIDADO INFANTIL Y EDUCACIÓN TEMPRANA?



El cuidado infantil y educación temprana tratan de empezar con el final en la mente. No tengo hijos, sin embargo, en mi trabajo veo el valor directo del cuidado infantil temprano. El desarrollo económico con éxito depende de que las compañías sepan que tienen una base de creación de talento y que pueden reclutar y retener a empleados – empleados que quieren mandar a sus hijos a un buen sistema escolar local. El cuidado infantil y educación temprana capturan el potencial de los niños pequeños y les prepara para el éxito en la vida. Cada niño que recibe la atención y socialización que ofrece el cuidado infantil temprano, está mejor preparado para tener éxito en el sistema escolar público y para ayudar a los demás a tener éxito. Para que Durham y Carolina del Norte puedan competir en una economía global y seguir creciendo, necesitamos invertir en nuestros niños, desarrollando de esa forma una comunidad de pensadores creativos, innovadores y lógicos.

—**Josh Parker, Socio Directivo, TBL Group**

### Sistema de Apoyo a la Pequeña Infancia de Durham

La ciencia nos dice que las primeras experiencias de los niños pueden crear una base fuerte o débil para su futuro aprendizaje, conducta y salud. La diferencia en logros empieza mucho antes del kindergarten, a donde muchos niños entran sin las destrezas básicas sociales, emocionales y cognitivas para que les vaya bien en la escuela.

En Durham, la responsabilidad de estar preparados para la escuela se comparte entre los miembros de un sistema de la pequeña infancia, que incluye a las familias, a los profesionales y a la comunidad. Hay una serie de programas e iniciativas para la pequeña infancia que apoyan a los niños y sus familias para que sean fuertes y sanos.

#### Necesidades

##### Comunidades preparadas

- Seguridad económica
- Cuidado y educación infantil de calidad
- Servicios de la salud

##### Familias preparadas

- Ambientes seguros y de apoyo
- Relaciones cariñosas y consistentes
- Oportunidades para aprender

##### Escuelas preparadas

- Participación de los padres
- Transición de todos los estudiantes a la escuela
- Alineadas desde preescolar al tercer grado

#### Objetivos

Asegurar el acceso a programas de alta calidad para todos los niños y sus familias para eliminar la diferencia en logros y mejorar la preparación para la escuela.

Aumentar los recursos para la pequeña infancia y su visibilidad.

Movilizar a los socios de la comunidad y a los principales interesados para construir una serie de servicios completos y continuos para la infancia.

#### Estrategias

Ofrecer programas de cuidado y educación infantil de alta calidad, así como programas de salud e intervención temprana, y apoyo a la familia y alfabetización.

Aumentar en la comunidad el conocimiento de la importancia de la educación infantil temprana.

Aumentar los recursos para ampliar programas innovadores de alta calidad para responder a las necesidades de la comunidad.

Invertir en actividades e iniciativas a largo plazo con la comunidad de los negocios, la comunidad médica, los centros religiosos y el sistema escolar público.

#### Áreas de Impacto

Los niños estarán listos para el éxito en la escuela y en la vida en las principales áreas de desarrollo:

- Métodos de aprendizaje
- Cognitivo
- Emocional y social
- Salud y área física
- Lenguaje y comunicación

#### Infraestructura de la Pequeña Infancia

Liderazgo administrativo, evaluación y seguimiento de programas, administración fiscal y de contrato, concienciación de la comunidad, investigación, políticas y defensa, desarrollo de recursos, y pre-kindergarten de alta calidad (incluyendo 'More at Four', 'Title I' y 'Head Start')

Un sistema de la infancia exhaustivo ofrece una continuidad de programas para la primera infancia e iniciativas para apoyar a los niños y a sus familias para que sean sanos y fuertes.

# Agencias y Programas Asociados Patrocinados 2008 - 2009

## Child Care Services Association

### Programa de Maestros Sustitutos en Cuidado Infantil

Provee sustitutos confiables y preparados para maestros de establecimientos de cuidado infantil de 3, 4 ó 5 estrellas que necesitan tiempo libre para poder asistir a clases de educación superior.

### Mejora y Mantenimiento de la Calidad del Cuidado Infantil

Ofrece asistencia técnica a programas de cuidado infantil que deseen mejorar y mantener la calidad del cuidado infantil para niños menores de cinco años en Durham.

### Escoger y Usar Cuidado Infantil de Calidad (Programa Choosing & Using Quality Child Care)

Ofrece información y referencias a los padres sobre la calidad y la disponibilidad de programas de cuidado infantil y así como otros recursos para las familias.

### Desarrollo de Maestros (Programa 'Grow a Teacher')

Ofrece asistencia técnica a maestros de cuidado infantil para que desarrollen sus planes de formación continua. Mediante becas y orientación, alienta los egresados de la secundaria superior a prepararse hacia la obtención de un diploma en educación preescolar (early childhood).

### Programa TEACH Early Childhood® de AmeriCorps

Provee relevo para propósitos educativos a maestros de niños menores de 5 años que trabajan en centros de cuidado infantil licenciados y sin fines de lucro. **919.403.6950 para todos los programas indicados más arriba.** [www.childcareservices.org](http://www.childcareservices.org)

### WAGE\$®

Ofrece suplementos salariales basados en su nivel de estudios a maestros, directores así como a personas capacitadas para proveer servicios de cuidado infantil en su hogar. **919.967.3272** [www.childcareservices.org](http://www.childcareservices.org)

## Child and Parent Support Services

### Familias Sanas de Durham (Healthy Families Durham)

Programa de apoyo familiar intensivo a domicilio que atiende principalmente a los padres que presentan factores de riesgo comprobados y que acaban de tener su primer hijo. **919.419.3474** [www.ccfhnc.org](http://www.ccfhnc.org)

### Community Partnerships, Inc

### Servicios de Apoyo en Inclusión de Durham (Durham Inclusion Support Services)

Ofrece consulta, asistencia técnica y capacitación a proveedores de cuidado infantil y familias que cuidan niños cuyo desarrollo y comportamiento social o emocional son motivo de preocupación. **919.402.9400** [www.compart.org](http://www.compart.org)

## Lincoln Community Health Clinic

### Amor de Bebé (Baby Love)

Ofrece apoyo a mujeres embarazadas por medio de una trabajadora social o enfermera de salud pública que les ayuda con las necesidades de asistencia médica que tengan. La Coordinadora de cuidado de maternidad puede hacer visitas al domicilio de las futuras madres, hablarles en la clínica durante su cita prenatal o por teléfono. **919.956.4000 x4232**

### Coordinación de Servicios Infantiles (Child Service Coordination)

Ofrece visitas a domicilio para hablar sobre el bebé, evaluaciones de salud, derivaciones a organizaciones locales e información para los padres sobre la crianza de los niños pequeños. **919.560.7723**

## Durham's Alliance for Child Care Access (DACCA)/ Durham Social Services

### Subsidio de Smart Start para Cuidado Infantil /Subsidio de 'More at Four'/Administración de Subsidios

Provee la matrícula a familias elegibles con niños menores de 5 años en centros y hogares de cuidado infantil de 3, 4 y 5 estrellas. Provee elegibilidad y acceso a becas de cuidado infantil, derivaciones a servicios familiares y pagos a proveedores de cuidado infantil. Provee a familias elegibles la matrícula de servicios de cuidado antes y después del horario escolar regular para niños de 4 años en el programa More at Four. **919.560.8300** [www.co.durham.nc.us](http://www.co.durham.nc.us)

### Durham Council for Children with Special Needs

### Servicios de Consulta para Hispanohablantes (Hispanic/Latino Consultation Services)

Ofrece servicios de traducción e interpretación a familias hispanohablantes con niños vulnerables o con necesidades especiales. **919.956.5016**

### Durham County Cooperative Extension

### Años Increíbles (Incredible Years)

Ofrece capacitación de crianza para padres de niños de 2 a 5 años de edad con problemas de comportamiento.

### Centro de Recursos Familiares 'Bienvenido Bebé' (Welcome Baby Family Resource Center)

Ofrece grupos de apoyo para padres, clases de crianza y alfabetización en familia para familias con niños menores de 5 años de edad. **919.560.7150 para ambos programas.** [www.welcomebaby.org](http://www.welcomebaby.org)

### Durham County Health Department

### Consultoría sobre la Nutrición en el Cuidado Infantil (Child Care Nutrition Consultation)

Ofrece consultas profesionales sobre nutrición a personal de preparación de comidas, maestros y directores de centros y hogares de cuidado infantil, así como a los padres de los niños inscritos.

### Sonrisas Sanas /Niños Sanos (Healthy Smiles/Healthy Kids)

Ofrece educación en nutrición dental y alcance a los miembros de las familias de niños preescolares así como a los maestros en cuidado infantil. **919.560.7783** para ambos programas. **919.560.7783 para ambos programas.** [www.co.durham.nc.us](http://www.co.durham.nc.us)

## Durham's Partnership for Children

### Concientizar y Educar a la Comunidad (Community Awareness & Education)

Colabora con organizaciones, coaliciones, grupos y personas en todo el condado de Durham para educar a la comunidad local sobre asuntos que afectan a los niños pequeños y a las familias más necesitadas y sobre la forma en que el cuidado y la educación tempranos de alta calidad así como la preparación a la escuela primaria son aspectos de importancia vital en nuestro sistema educativo en general.

### Más a los Cuatro Años (More at Four)

Ofrece un pre-kindergarten de alta calidad para niños de cuatro años de edad que reúnan los requisitos necesarios. El programa ha sido diseñado para preparar a los niños académica y socialmente para la entrada a la escuela primaria. **919.403.6960** para ambos programas. **919.403.6960 para ambos programas.** [www.dpfc.net](http://www.dpfc.net)

### El Centro Hispano, Inc.

### FAMOSA-Familias Obrando, Sustentando, y Avanzando

Ofrece a familias hispanohablantes derivación a recursos de la comunidad, clases de inglés como segundo idioma, educación de crianza para los padres y actividades de alfabetización familiar. **919.687.4635** [www.elcentronc.org](http://www.elcentronc.org)

### Exchange Clubs' Family Center

### Proyecto de Acercamiento a los Niños Pequeños (Early Childhood Outreach Project-EChO)

Ofrece consulta, capacitación, apoyo y servicios de derivación a los proveedores de cuidado infantil y a las familias de Durham para estimular el desarrollo social y emocional y ayudar en el manejo de niños que presentan un comportamiento difícil. **919.403.8249 x233**

[www.exchangefamilycenter.org](http://www.exchangefamilycenter.org)

## The Arc of Durham County

### Programa de Apoyo a la Infancia (Early Childhood Support Program)

Ofrece ayuda financiera a familias de niños con necesidades especiales para que obtengan servicios y equipos especiales. **919.493.8141** [www.thearcofdurham.org](http://www.thearcofdurham.org)



## Otros Programas en la Comunidad\*

### Durham Public Schools

### Servicios de Pre-Kindergarten de las Escuelas Públicas de Durham

Ofrece servicios bajo Título I y servicios para niños excepcionales. **919.560.3505** [www.dpsnc.net](http://www.dpsnc.net) <http://kindergarten.dpscalendar.net>

### Family Center of Northern Durham

Ofrece grupos de juego educativo para padres y niños, programas de alfabetización en familia, clases de Inglés como Segundo Idioma y un entorno preescolar dos veces a la semana para niños hispanos de 3 a 5 años de edad. **336.58.8574** [www.familycenternd.org](http://www.familycenternd.org)

### Family Support Network

Ofrece apoyo, información, y conexión con otras familias para padres de niños con necesidades especiales. **919.560.5600**

### Durham County Library

Ofrece sesiones de lectura de cuentos para niños pequeños y preescolares. **919.560-0100** [www.durhamcountylibrary.org](http://www.durhamcountylibrary.org)

### Children's Developmental Services Agency of Durham

Ofrece consultas y servicios de intervención temprana para niños menores de tres años de edad con necesidades especiales. **919.560.5600** [www.ncei.org/ei/itp/cdsa.html](http://www.ncei.org/ei/itp/cdsa.html)

### Durham Connects

Durham Connects (Conexión de Durham) ofrece visitas gratis de enfermera en las 4-6 semanas de posparto para mujeres que acaban de dar a luz, con el propósito de felicitar, apoyar y conectar a los padres con los recursos locales. **919.668.3295** [www.durhamconnects.org](http://www.durhamconnects.org)

### Immaculate Conception Church

### Grupos de Juego para Madres Hispánicas

Los grupos de juego constan de 10 a 15 madres con niños menores de tres años de edad. Se reúnen durante una hora y media una vez a la semana durante 12 semanas. **919.682.3449**

### La Leche League of Durham

Ofrece apoyo de lactancia para madres e información sobre lactancia para futuras madres. Ofrece grupos de apoyo y clases grupales de enseñanza en tres lugares de Durham.

**1.877.452.5324** [www.llofnc.org](http://www.llofnc.org)

### Operation Breakthrough

### Head Start

Head Start está diseñado para proporcionar una educación de calidad para niños pequeños y ayudar a los padres a establecer metas para toda la familia. Los programas operan de agosto a mayo. **919.688.5541 x227**

[www.obtnc.com/HeadStart.htm](http://www.obtnc.com/HeadStart.htm)

\* Esta lista no pretende incluir a todas las organizaciones que atienden a niños muy pequeños y a sus familias en el condado Durham.